

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 187



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. liepos 21 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2010 m. birželio 14 d. Tarybos sprendimas 2010/404/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų pasirašymo ir sudarymo 1
- Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimas dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų europos sąjunga (toliau – es) 2

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 642/2010 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių grūdų sektoriaus importo muitų srityje 5
- 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 643/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 23
- 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 644/2010, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikytinas nuo 2010 m. liepos 9 d. iki liepos 16 d. pateiktoms paraiškoms pagal Reglamentą (EB) Nr. 969/2006 leistos pradėti naudoti kukurūzų kvotos importo licencijai gauti 25

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 645/2010, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais	26
---	----

Klaidų ištaisymas

2010 m. liepos 19 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 637/2010, kuriuo sustabdomas licencijos paraiškų dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines kvotas teikimas, klaidų ištaisymas (OL L 186, 2010 7 20) ...	28
---	-----------



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/404/BUSP

2010 m. birželio 14 d.

dėl Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų pasirašymo ir sudarymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį (toliau – ES sutartis), ypač į jos 37 straipsnį, ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis dėl ES veikimo), ypač į jos 218 straipsnio 5 dalį ir 218 straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. birželio 9 d. posėdyje Taryba nusprendė įgalioti pirmininkaujančią valstybę narę pagal ES sutarties buvusį 24 straipsnį pradėti derybas su Lichtenšteino Kunigaikštystėje siekiant sudaryti susitarimą dėl informacijos saugumo.
- (2) Gavusi įgaliojimus, pirmininkaujanti valstybė narė derėjosi su Lichtenšteino Kunigaikštystėje dėl susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų.
- (3) Šis susitarimas turėtų būti patvirtintas,

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimas dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgalio-tą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Sąjungai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2010 m. birželio 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

VERTIMAS

Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės

SUSITARIMAS

dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų europos sąjunga (toliau – es)

EUROPOS SAJUNGA (toliau – ES) ir

LICHTENŠTEINO KUNIGAİKŠTYSTĖ (toliau – Lichtenšteinas),

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad Šalys turi bendrą tikslą visais būdais stiprinti savo saugumą ir užtikrinti savo piliečiams aukštą saugos lygį saugumo srityje;

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad Šalys sutinka, jog reikėtų plėtoti tarpusavio konsultacijas ir bendradarbiavimą su saugumu susijusiais bendro intereso klausimais;

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad šiomis aplinkybėmis yra nuolatinis poreikis Šalims keistis įslaptinta informacija;

PRIPAŽINDAMOS, kad siekiant visapusiškų ir veiksmingų konsultacijų ir bendradarbiavimo Šalims gali reikėti prieigos prie ES ir Lichtenšteino turimos įslaptintos informacijos bei medžiagos, taip pat keistis įslaptinta informacija ir su ja susijusia medžiaga;

SUPRASDAMOS, kad tokiai prieigai ir keitimuisi įslaptinta informacija ir su ja susijusia medžiaga reikalingos atitinkamos saugumo priemonės,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Siekiant tikslo visais būdais sustiprinti kiekvienos iš Šalių saugumą, šis Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimas dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų (toliau – Susitarimas) taikomas be kokios formos įslaptintai informacijai ar medžiagai, kurią Šalys teikia viena kitai arba keičiasi tarpusavyje.

2 straipsnis

Šiame Susitarime „įslaptinta informacija“ reiškia bet kokią informaciją (t. y. žinias, kurios gali būti perduodamos bet kokia forma) ar medžiagą, kurią, kaip bet kuri iš Šalių yra nustačiusi, reikia saugoti nuo neleistino atskleidimo ir kuri yra priskirta tokiai informacijai pagal saugumo klasifikaciją.

3 straipsnis

ES institucijos ir subjektai, kuriems taikomas šis Susitarimas, yra: Europos Vadovų Taryba, Europos Sąjungos Taryba (toliau – Taryba), Tarybos Generalinis sekretoriatas, Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, Europos išorės veiksnių tarnyba (toliau – EIVT) ir Europos Komisija. Šio Susitarimo tikslu šie institucijos ir subjektai toliau vadinami „ES“.

4 straipsnis

Kiekviena Šalis:

a) saugo kitos Šalies pagal šį Susitarimą suteiktą ar su kita Šalimi pasikeistą įslaptintą informaciją;

b) užtikrina, kad būtų išlaikyta teikiančiosios Šalies nustatyta įslaptintos informacijos, kuri pateikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, slaptumo žyma. Gaunančioji Šalis saugo įslaptintą informaciją pagal jos teisės aktuose dėl lygiavertę saugumo klasifikaciją turinčios informacijos ar medžiagos apsaugos išdėstytas nuostatas, kaip nustatyta saugumo priemonėse, kurių turi būti imtasi pagal 11 straipsnį;

c) nenaudoja tokios įslaptintos informacijos kitais tikslais nei tie, kuriuos nustatė informacijos teikėjas, arba tie, kuriais informacija teikiama arba ja keičiamasi;

d) be teikiančiosios Šalies išankstinio raštiško sutikimo neatskleidžia tokios įslaptintos informacijos trečiosioms šalims ar kuriai nors 3 straipsnyje nenurodytai ES institucijai ar subjektui;

e) leidžia susipažinti su tokia įslaptinta informacija tik tiems asmenims, kuriems būtina ją žinoti, ir kurių patikimumas iki reikiamo lygio buvo patikrintas.

5 straipsnis

1. Viena Šalis (teikiančioji Šalis) gali atskleisti arba perduoti įslaptintą informaciją kitai Šaliai (gaunančiajai Šaliai) laikydamasi informacijos teikėjo kontrolės principo.

2. Teikiant informaciją gavėjams, kurie nėra Šalys, sprendimą dėl įslaptintos informacijos atskleidimo ar teikimo priims gaunančioji Šalis, gavusi teikiančiosios Šalies raštišką sutikimą, laikydamasi informacijos teikėjo kontrolės principo, kaip apibrėžta pastarosios Šalies saugumą reglamentuojančiuose teisės aktuose.

3. Įgyvendinant 1 ir 2 dalis neleidžiamas bendrasis perdavimas, išskyrus atvejus, kai Šalys nustato ir suderina jų veiklos reikalavimus atitinkančią tvarką dėl tam tikrų kategorijų informacijos.

6 straipsnis

Kiekviena iš Šalių ir šio Susitarimo 3 straipsnyje nurodyti institucijos ir subjektai užtikrina, kad jie turėtų įdiegtą saugumo sistemą ir saugumo priemones, atitinkančias jų atitinkamuose saugumą reglamentuojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytus pagrindinius principus bei būtiniausius saugumo standartus, ir kad šia sistema būtų paremtos priemonės, kurios turi būti nustatytos remiantis 11 straipsniu, kad būtų užtikrinta, jog įslaptintai informacijai, kuri teikiama ar kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, būtų taikoma lygiavertio lygio apsauga.

7 straipsnis

1. Šalys užtikrina, kad visų asmenų, kuriems vykdant jų oficialias pareigas būtina prieiga prie įslaptintos informacijos, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, arba dėl kurių pareigų ar funkcijų ši prieiga gali būti suteikta, patikimumas būtų tinkamai patikrinamas prieš suteikiant jiems prieigą prie tokios informacijos.

2. Patikimumo patikrinimo procedūrų tikslas yra nustatyti, ar asmeniui, atsižvelgiant į jo lojalumą ir patikimumą, gali būti suteikiama prieiga prie įslaptintos informacijos.

8 straipsnis

Šalys teikia savitarpio pagalbą įslaptintos informacijos, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, saugumo ir bendro saugumo intereso reikalų srityse. 11 straipsnyje nurodytos institucijos konsultuojasi tarpusavyje saugumo klausimais ir vykdo patikrinimus, skirtus įvertinti jų kompetencijai priklausančių saugumo priemonių, kurios turi būti priimtos remiantis tuo straipsniu, veiksmingumą.

9 straipsnis

1. Šio Susitarimo tikslu:

a) ES atveju visa korespondencija siunčiama Tarybos vyriausiajam registracijos pareigūnui, kuris pagal šio straipsnio 2 dalį persiunčia ją valstybėms narėms ir 3 straipsnyje nurodytiems institucijoms ir subjektams.

b) Lichtenšteino atveju visa korespondencija siunčiama Lichtenšteino Vidaus reikalų ministerijos vyriausiajam registracijos padalinio pareigūnui ir prireikus perduodama per Lichtenšteino misiją prie ES.

2. Išimtiniais atvejais iš vienos Šalies gauta korespondencija, kuria gali naudotis tik tam tikri tos Šalies kompetentingi pareigūnai, organai ar tarnybos, dėl darbinių priežasčių gali būti adresuojama ir prieinama tik tam tikriems kitos Šalies kompetentingiems pareigūnams, organams ar tarnyboms, kurie yra konkrečiai nurodyti gavėjais, atsižvelgiant į jų kompetenciją ir laikantis būtinumo žinoti principo. ES atveju tokia korespondencija perduodama atitinkamai per Tarybos vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną, Europos Komisijos vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną ar EIVT vyriausiąją registracijos pareigūną. Lichtenšteino atveju tokia korespondencija perduodama per Lichtenšteino misiją prie ES.

10 straipsnis

Šio Susitarimo įgyvendinimą prižiūri Lichtenšteino vidaus reikalų ministras, Tarybos Generalinis sekretorius ir už saugumo klausimus atsakingas Europos Komisijos narys.

11 straipsnis

1. Šiam Susitarimui įgyvendinti šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse nurodytos trys institucijos patvirtina saugumo priemones, kuriomis būtų nustatyti įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pagal šį Susitarimą standartai.

2. Lichtenšteino vidaus reikalų ministerija parengia įslaptintos informacijos, kuri teikiama Lichtenšteinui pagal šį Susitarimą, apsaugos ir saugumo priemones.

3. Tarybos Generalinio sekretoriato saugumo tarnyba, laikydamasi Tarybos Generalinio Sekretoriaus nurodymų ir jo vardu, veikdama Tarybos vardu ir jai vadovaujant, parengia įslaptintos informacijos, kuri teikiama ES pagal šį Susitarimą, apsaugos ir saugumo priemones.

4. Europos Komisijos saugumo direktoratas, veikdamas vadovaujant už saugumo klausimus atsakingam Europos Komisijos nariui, išslaptintai informacijai, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą Europos Komisijoje ir jos patalpose, apsaugoti parengia saugumo priemones.

5. ES atveju 1 dalyje nurodytas saugumo priemones tvirtina Tarybos saugumo komitetas.

12 straipsnis

11 straipsnyje nurodytos institucijos nustato tvarką, kurios reikia laikytis įrodžius arba įtarus šiuo Susitarimu reglamentuojamos išslaptintos informacijos neteisėtą atskleidimą.

13 straipsnis

Kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas įgyvendinant šį Susitarimą.

14 straipsnis

Prieš Šalims viena kitai teikiant išslaptintą informaciją arba ją keičiantis pagal šį Susitarimą, 11 straipsnyje nurodytos atsakingos saugumo institucijos sutaria, kad gaunančioji Šalis gali apsaugoti tą informaciją ir užtikrinti jos saugumą nepažeisdama priemonių, kurios turi būti priimtos pagal tą straipsnį.

15 straipsnis

Šis Susitarimas nekliudo Šalims sudaryti kitų susitarimų, susijusių su išslaptintos informacijos teikimu ar keitimusi ja, jei tokie susitarimai neprieštarauja šio Susitarimo nuostatom.

16 straipsnis

Visi Lichtenšteino ir ES ginčai, kylantys aiškinant ar taikant šį Susitarimą, sprendžiami Šalių derybų keliu.

17 straipsnis

1. Šis Susitarimas įsigalioja pirmo mėnesio po to, kai Šalys praneša viena kitai, kad šiuo tikslu būtinos vidaus procedūros yra baigtos, pirmąją dieną.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai apie savo įstatymų ir kitų teisės aktų pakeitimus, kurie galėtų turėti įtakos šiame Susitarime nurodytos išslaptintos informacijos apsaugai.

3. Bet kurios Šalies prašymu šis Susitarimas gali būti peržiūrėtas siekiant atlikti galimus pakeitimus.

4. Visi šio Susitarimo pakeitimai daromi tik raštu ir bendru Šalių sutarimu. Jie įsigalioja tuomet, kai abi Šalys viena kitai pateikia 1 dalyje nurodytus pranešimus.

18 straipsnis

Šį Susitarimą bet kuri Šalis gali denonsuoti pateikdama kitai Šaliai raštišką denonsavimo pranešimą. Toks denonsavimas įsigalioja praėjus šešiesiems mėnesiams nuo dienos, kurią kita Šalis gauna pranešimą, tačiau jis neturi poveikio išpareigojimams, jau kilusiems pagal šį Susitarimą. Visų pirma visa išslaptinta informacija, kuri buvo pateikta arba kuria buvo pasikeista pagal šį Susitarimą, toliau saugoma laikantis šiame Susitarime išdėstytų nuostatų.

Tai patvirtindami, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Priimta du tūkstančiai dešimtųjų metų liepos šeštą dieną Briuselyje dviem egzemplioriais, kurių kiekvienas sudarytas anglų kalba.

Lichtenšteino Kunigaikštystės
vardu

Europos Sąjungos vardu

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 642/2010

2010 m. liepos 20 d.

dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių grūdų sektoriaus importo muitų srityje

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas)⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

(1) 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų srityje)⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas⁽³⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 135 straipsnyje yra numatytas to paties reglamento 1 straipsnyje išvardytų produktų importui bendrojo muitų tarifo mokesčių taikymas. Vis dėlto minėto reglamento 136 straipsnio 1 dalyje išvardytų produktų importo mokesčiai yra lygus 55 % padidintai importavimo metu galiojančiai intervencinei kainai, kuri sumažinta prekių siuntos CIF importo kaina.

(3) Dėl importuotų prekių rūšiavimo Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai kai kuriais atvejais turi būti priskiriami kelioms standartinėms kokybėms. Dėl šios priežasties taikytinos standartinės kokybės turi būti nustatytos pagal objektyvius rūšiavimo kriterijus ir taip pat turi būti numatytos leistinos normos, užtikrinančios tinkamiausią produktų surūšiavimą pagal kokybę. Vieni iš dažniausiai ir lengviausiai prekyboje taikomų galimų objektyvių rūšiavimo pagal kokybę kriterijų paprastiesiems kviečiams yra baltymų kiekis, natūrinis svoris ir įvairių priemaišų (*Schwarzbesatz*) kiekis. Kietiesiems kviečiams tokie objektyvūs rūšiavimo kriterijai yra natūrinis svoris, įvairių priemaišų (*Schwarzbesatz*) kiekis ir stikliškasis grūdų turinys. Dėl šios priežasties importuojamoms prekėms taip pat turi būti taikomi atitinkami tyrimo metodai, leidžiantys nustatyti kiekvienos importuotos prekių partijos pirmiau nurodytas specifikacijas. Vis dėlto, jeigu Sąjungoje oficialiai pripažįstami prekių kilmės šalies institucijos išduoti kokybės pažymėjimai, tuomet minėtas tyrimas turėtų apsiriboti paprastu pasirinkto pakankamo importuotų prekių partijų skaičiaus kokybės patikrinimu.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje yra nurodyta, kad importo muito apskaičiavimui CIF kainos turi būti periodiškai nustatomos 1 dalyje nurodytiems produktams. Nustatant šias kainas būtina atsižvelgti į įvairios kokybės kviečių ir kitų grūdų kainas biržose. Reikia nurodyti faktinius kainų kotiravimo šaltinius, kuriais turi būti remiamasi.

(5) Jungtinių Valstijų prekių kainos biržose įvairių rūšių kviečiams ir kitiems grūdams yra aiškus ir objektyvus tipinių CIF importo kainų nustatymo pagrindas. Komercinės priemokos kiekvienos kokybės įvairiems grūdams nustatyti Jungtinių Valstijų rinkoje leidžia perskaičiuoti kiekvienos rūšies grūdų prekių kainą biržoje į eksporto iš Jungtinių Valstijų FOB kainą. Pridėjus frachto rinkose

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.

⁽³⁾ Žr. VIII priedą.

kotiruojamas jūrų frachto kainas nuo Meksikos įlankos arba Šiaurės Amerikos Didžiųjų ežerų iki Sąjungos uosto, šios FOB kainos gali būti perskaičiuotos į tipines CIF importo kainas. Atsižvelgiant į per Roterdamo uostą gabenamų krovinių ir jame vykstančios prekybos apimtį, šis uostas yra tokia Sąjungos paskirties vieta, kurioje siūlomos kotiruojamos jūrų frachto kainos yra plačiausiai žinomos, aiškiausios ir lengviausiai prieinamos. Dėl šios priežasties Sąjungos paskirties uostu turėtų būti išrinktas Roterdamo uostas.

(6) Siekiant aiškumo, Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje nurodytos tipinės CIF importo kainos nustatomos pagal prekių kainas biržoje atitinkamiems grūdams bei tiems grūdams nustatytą komercinę priemonę ir jūrų frachto išlaidas nuo Meksikos įlankos arba Šiaurės Amerikos Didžiųjų ežerų iki Roterdamo uosto. Kadangi įvairiuose paskirties uostuose frachto kainos yra nevienodos, Viduržemio jūroje, Juodojoje jūroje, Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje, taip pat Jungtinėje Karalystėje, Airijoje, Šiaurės, Baltijos šalyse ir Lenkijoje esančiuose Sąjungos uostuose būtina nustatyti vienodą importo muitą. Tokiu būdu nustatytų tipinių CIF importo kainų apskaičiavimo faktoriai turi būti kiekvieną dieną prižiūrimi tam, kad būtų galima sekti šių kainų tendencijas. Miežių tipinė CIF importo kaina taip pat yra taikoma sorgui ir rugiams, nes ji leidžia įvertinti šių grūdų rinkos situaciją.

(7) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnyje nurodyto grūdų importo maito nustatymui yra reikalingas 10 darbo dienų laikotarpis, per kurį turi būti registruojamos kiekvienos rūšies grūdų tipinės CIF importo kainos, nes tai padeda teisingai atspindėti rinkos tendencijas. Dėl šios priežasties importo muitai šiems produktams nustatomi kiekvieno mėnesio penkiolikta dieną ir paskutinę darbo dieną, remiantis per 10 darbo dienų užregistruotų tipinių CIF importo kainų vidurkiu. Tokiu būdu apskaičiuotas importo maitas gali būti taikomas dvi savaites ir neturi neigiamo poveikio importo kainai su maitu. Vis dėlto, jeigu tipinių CIF kainų apskaičiavimo laikotarpiu prekių kainos biržoje yra nežinomos, arba jeigu dėl staigių importo maito apskaičiavimo komponentų pokyčių per apskaičiavimo laikotarpį jos labai pasikeičia, būtina imtis priemonių atitinkamo produkto tinkamos tipinės kainos palaikymui. Esant dideliems kurios nors biržos kainų, su ja susijusių komercinių priemonių, jūrų frachto išlaidų arba produkto tipinės CIF importo kainos apskaičiavimui taikomo valiutų keitimo kurso svyravimams, taip pat importo maitui apskaičiuoti naudojama kaina turi būti nuolatos tikslinami, atsižvelgiant į minėtų pasikeitimų sąlygotus nukrypimus nuo minėtos kainos. NET ir atliekant tokį patikslinimą, neturi būti pakeistas kitas kainų nustatymo periodiškas.

(8) Kietųjų kukurūzų importui apskaičiuojant tipinės CIF importo kainas pagal prekių kainas biržoje dėl priežasčių,

susijusių su tam tikra prekių kokybe arba su šių prekių įprastos kainos priemoka už kokybę, negali būti atsižvelgiama į tokių priemonių egzistavimą esant įprastoms rinkos sąlygoms. Siekiant atsižvelgti į šią kainos priemonę, prekių panaudojimą aukštos kokybės produktų gamybai įrodžiusiems importuotojams turi būti sugrąžinta dalis sumokėto importo maito pagal vienodą tarifą.

(9) Kad būtų užtikrintas šio reglamento nuostatų laikymasis, importuotojai turi sumokėti atitinkamą užstatą (šalia užstato už licencijas).

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 135 straipsnyje ir 136 straipsnio 1 dalyje nurodytos bendrojo maitų tarifų maito normos yra taikomos Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽¹⁾ 67 straipsnyje numatytu laiko tarpu.

2 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje nurodyti importo muitai produktams, klasifikuojamiems KN subpozicijose 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (aukštos kokybės paprastieji kviečiai) 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90, išskyrus sėjai skirtus hibridus, yra apskaičiuojami kiekvieną dieną, tačiau Komisija juos nustato kiekvieno mėnesio penkiolikta dieną ir paskutinę darbo dieną, o taiko nuo to mėnesio šešioliktos dienos ir kito mėnesio pirmos dienos. Kai penkioliktoji mėnesio diena nėra Komisijos darbo diena, tuomet muitai yra nustatomi darbo dieną, einančią prieš atitinkamo mėnesio penkiolikta dieną.

Tačiau, kai šiuo būdu nustatytų maitų taikymo laikotarpiu apskaičiuoto importo maito vidurkiu ir nustatytojo maito skirtumas yra 5 EUR už toną arba daugiau, tuomet daromas atitinkamas koregavimas.

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

2. Importo maito apskaičiavimui turi būti taikomas praėjusių dviejų savaitių kasdieninių tipinių CIF importo kainų vidurkis, nustatytas 5 straipsnyje nurodyta tvarka. Skaiciuojant šį maitą, kiekvieną kartą atsižvelgiama į paskutinių 10 darbo dienų nustatytųjų importo maitų vidurkį. Nustatydamas ir koreguodamas maitus, Komisija neatsižvelgia į kiekvienos dienos importo maitus, kurių pagrindu buvo nustatytas ankstesnysis importo maitas.

Maitų apskaičiavimui turi būti naudojama to mėnesio, kuriam taikomas maitas, intervencinė kaina.

3. Šiame reglamente numatyta tvarka nustatyti importo maitai galioja iki naujai nustatytų maitų įsigaliojimo.

Kiekvieną kartą nustatant importo maitus arba atliekant jų pakeitimus, Komisija publikuoja importo maitus ir jų apskaičiavimui panaudotus duomenis *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje*.

4. Jei iškrovimo uostas Sąjungoje yra:

- a) Viduržemio jūros uostas (už Gibraltaro sąsiaurio ribų) arba Juodosios jūros uostas ir jei prekės atgabenamos Atlanto vandenynu arba per Sueco kanalą, Komisija sumažina importo maitą 3 EUR už toną;
- b) Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantės uostas, Jungtinės Karalystės, Airijos, Danijos, Estijos, Latvijos, Lietuvos, Lenkijos, Suomijos ir Švedijos uostas ir jei prekės atgabenamos Atlanto vandenynu, Komisija sumažina importo maitą 2 EUR už toną.

Iškrovimo uosto maitinė išduoda I priede nustatyto pavyzdžio pažymėjimą, patvirtinantį kiekvieno iškrauto produkto kokybę. Kad būtų sumažintas pirmoje pastraipoje numatytas maitas, šis pažymėjimas turi būti pateikiamas kartu su prekėmis ir laikomas tol, kol bus užbaigti maitinės importo formalumai.

3 straipsnis

1. II priede pateiktas specifikacijas atitinkantiems kietiesiems kukurūzams importo maitai sumažinami 24 EUR už toną.

2. Norint pasinaudoti 1 dalyje nurodyta nuolaida, kietieji kukurūzai per šešis mėnesius nuo jų išleidimo į laisvąją apyvartą turi būti perdirbti į produktą, klasifikuojamą KN subpozicijose 1904 10 10, 1103 13 arba 1104 23.

3. Taikomos Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 82 straipsnio ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 2454/93 ⁽¹⁾ 291–300 straipsnių nuostatos, reglamentuojančios galutinę paskirtį.

4. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 293 straipsnio 1 dalies e punkto, importuotojas kompetentingai

įstaigai papildomai pateikia 24 EUR užstatą už toną kietųjų kukurūzų, išskyrus atvejus, kai kartu su importo licencija pateikiamas atitiktas pažymėjimas, kurį išdavė šio reglamento 7 straipsnio 2 dalies a punkte minima *Argentine Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa)*. Tokiu atveju importo licencijos paraiškos ir importo licencijos 24 skiltyje nurodomas atitiktas pažymėjimo tipas ir jo numeris.

Tačiau kai išleidimo į laisvąją apyvartą deklaracijos priėmimo dieną taikomas maitas yra mažiau kaip 24 EUR už toną kietųjų kukurūzų, imamas maito dydžio užstatas.

4 straipsnis

Kokybės standartai ir leistini nuokrypiai, kurių turi būti laikomasi importavimo į Sąjungą metu, yra nurodyti II priede.

5 straipsnis

1. Aukštos kokybės paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių, kukurūzų ir kitų šio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų pašarinių grūdų tipinės CIF importo kainos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje, yra nustatomos atsižvelgiant į:

- a) Jungtinių Amerikos Valstijų rinkos tipinę biržos kainą;
- b) žinomas komercines priemokas ir nuolaidas, kurios šiai kainai, visų pirma kietųjų kviečių, taikomos Jungtinėse Amerikos Valstijose tos kainos kotiravimo dieną, ir yra susietos su miltų kokybe;
- c) ne mažiau kaip 25 000 tonų talpos laivo jūrų frachto kainą ir kitas susijusias išlaidas nuo Jungtinių Amerikos Valstijų (nuo Meksikos įlankos arba Duluto) iki Roterdamo uosto.

2. Kiekvieną darbo dieną Komisija registruoja:

- a) 1 dalies a punkte nurodytą komponentą – pagal biržų informaciją bei III priede nurodytas atskaitos savybes;
- b) 1 dalies b ir c punktuose nurodytus komponentus – remdamasi viešai skelbiama informacija.

3. Skaiciuojant 1 dalies b punkte nurodytą komponentą arba atitinkamą FOB kainą, taikomos šios priemokos ir nuolaidos:

- a) 14 EUR priemoka už kiekvieną toną aukštos kokybės paprastųjų kviečių;
- b) 10 EUR nuolaida kiekvienai tonai vidutinės kokybės kietųjų kviečių;
- c) 30 EUR nuolaida kiekvienai tonai žemos kokybės kietųjų kviečių.

⁽¹⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

4. Kietųjų kviečių, aukštos kokybės paprastųjų kviečių ir kukurūzų tipines CIF importo kainas sudaro 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų komponentų suma. Rugių ir sorgo CIF importo kainos apskaičiuojamos pagal III priedo nuostatas, remiantis miežių kotiravimu Jungtinėse Amerikos Valstijose.

5. Paprastųjų kviečių sėklų, klasifikuojamų KN subpozicijoje 1001 90 91, bei kukurūzų sėklų, klasifikuojamų KN subpozicijoje 1005 10 90, tipinės CIF importo kainos atitinkamai yra lygios aukštos kokybės paprastųjų kviečių ir kukurūzų CIF importo kainoms.

6 straipsnis

1. Aukštos kokybės paprastųjų kviečių importo licencija galioja tik tuo atveju, jei pareiškėjas:

- a) importo licencijos 20 skiltyje nurodo grūdų, kurie turi būti importuoti, kokybę;
- b) raštu įsipareigoja išleidimo į laisvąją apyvartą deklaracijos pateikimo dieną, be kitų Komisijos reglamento (EB) Nr. 1342/2003 ⁽¹⁾ 12 straipsnyje numatytų užstatų, sumokėti atitinkamai atsakingai institucijai papildomą užstatą.

Pirmos pastraipos b punkte minimo papildomo užstato dydis yra 95 EUR už toną. Tačiau, kai kartu su importo licencija turi būti pateikti Federalinės grūdų inspekcijos tarnybos (FGIS) ir Kanados grūdų komisijos (CGC) išduoti 7 straipsnio 2 dalies b arba c punkte minimi atitikties liudijimai, papildomo užstato pateikti nereikia. Tokiu atveju importo licencijos paraiškos ir importo licencijos 24 skiltyje nurodomas atitikties pažymėjimo tipas ir jo numeris.

2. Kietųjų kviečių importo licencija galioja tik tuo atveju, jei pareiškėjas:

- a) importo licencijos 20 skiltyje nurodo grūdų, kurie turi būti importuoti, kokybę;
- b) kai 20 skiltyje nurodytos kokybės grūdams taikomas importo muitas nėra aukščiausias iš tų, kurie taikomi atitinkamos kategorijos produktams, raštu įsipareigoja išleidimo į laisvąją apyvartą deklaracijos pateikimo dieną be kitų Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 12 straipsnyje numatytų užstatų sumokėti atitinkamai atsakingai institucijai papildomą užstatą.

Pirmos pastraipos b punkte minimo papildomo užstato dydį sudaro išleidimo į laisvąją apyvartą deklaracijos pateikimo dieną užfiksuotas skirtumas tarp aukščiausio maito ir taikomojo nurodytos kokybės grūdams, prie šio skirtumo pridėdant 5 EUR

priedą už toną. Tačiau kai skirtingos kokybės kietiesiems kviečiams taikomas nulinis importo muitas, pirmos pastraipos b punkte minimo įsipareigojimo nereikalaujama.

Kai kartu su importo licencija turi būti pateikti Federalinės grūdų inspekcijos tarnybos (FGIS) ir Kanados grūdų komisijos (CGC) išduoti 7 straipsnyje minimi atitikties liudijimai, papildomo užstato pateikti nereikia. Šiuo atveju importo licencijos 24 skiltyje reikia nurodyti atitikties liudijimo tipą.

3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 187 straipsnį sustabdant maito taikymą visų kokybės rūšių paprastiesiems kviečiams, šio straipsnio 1 dalyje numatyto papildomo 95 EUR užstato per visą maito taikymo sustabdymo laikotarpį pateikti nereikia.

7 straipsnis

1. Pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 152/2009 I ⁽²⁾ priedo nuostatas, maitinė, išleisdama į laisvą apyvartą, iš kiekvienos aukštos kokybės paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių ir kietųjų kukurūzų siuntos ima tipinius bandinius. Tačiau prekių bandiniai neimami tuo atveju, kai skirtingos kokybės grūdams taikomas tas pats importo muitas.

Tačiau kai Komisija oficialiai pripažįsta grūdų kilmės valstybės išduotą aukštos kokybės paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių ar kietųjų kukurūzų kokybės pažymėjimą, bandiniai pažymėjime nurodytai kokybei patikrinti imami pasirinktinai.

2. Remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 63–65 straipsniuose pateiktais principais, Komisija oficialiai pripažįsta šiuos atitikties liudijimus:

- a) Argentinos *Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria* (Senasa) išduotus liudijimus dėl kietųjų kukurūzų;
- b) Jungtinių Amerikos Valstijų Federalinės grūdų inspekcijos tarnybos (FGIS) išduotus liudijimus dėl aukštos kokybės paprastųjų kviečių ir aukštos kokybės kietųjų kviečių;
- c) Kanados grūdų komisijos (CGC) išduotus liudijimus dėl aukštos kokybės paprastųjų kviečių ir aukštos kokybės kietųjų kviečių.

Senasa išduodamo atitikties liudijimo pavyzdys pateiktas IV priede. Argentinos Vyriausybės patvirtintų antspaudų reprodukcijos skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

FGIS išduodamų atitikties liudijimų ir antspaudų pavyzdžiai pateikti V priede.

⁽¹⁾ OL L 189, 2003 7 29, p. 12.

⁽²⁾ OL L 54, 2009 2 26, p. 1.

CGC išduodamų atitikties liudijimų pavyzdžiai, eksporto klasės specifikacijos ir antspaudų pavyzdžiai pateikti VI priede.

Kai pirmoje pastraipoje minimų institucijų išduoti atitikties liudijimai pažymi, kad aukštos kokybės paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių ir kietųjų kukurūzų kokybės standartai atitinka pateiktuosius II priede, bandiniai imami bent iš 3 % siuntų, kurios kiekvienais prekybos metais atgabenamos į kiekvieną atvykimo uostą.

Šios prekės priskiriamos tai standartinės kokybės klasei, kuri atitinka visus II priede pateiktus reikalavimus.

3. Standartiniai metodai, kuriuos taikant nustatomi šio straipsnio 1 dalyje nurodyti kokybės parametrai, yra nurodyti Komisijos reglamente (ES) Nr. 1272/2009 ⁽¹⁾.

Dantiniai kukurūzai yra tie *Zea mays indurata* veislės kukurūzai, kurių grūdų endospermas dažniausiai yra stikliškas (kietos arba raginės tekstūros). Paprastai jie būna oranžiniai arba raudoni. Viršutinioji dalis (priešais mezginę) arba karūna nėra suskilusi.

Dantinių kukurūzų stikliški grūdai yra apibrėžiami kaip šiuos kriterijus atitinkantys grūdai:

- a) jų karūna nėra suskilusi;
- b) perpjovus išilgai, matoma, kad endospermo raginė dalis visiškai apgaubia vidurinę miltinę dalį. Raginė dalis turi vyrauti viso perpjauto paviršiaus dalyje.

Stikliškųjų grūdų procentas nustatomas suskaičiavus, kiek tipiniame šimto grūdų bandinyje yra trečioje pastraipoje nurodytus kriterijus atitinkančių grūdų.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 20 d.

Plaukiojimo indekso standartiniai metodai pateikiami VII priede.

4. Jeigu analizės rezultatai rodo, kad importuoti aukštos kokybės paprastieji kviečiai, kietieji kviečiai ir kietieji kukurūzai yra žemesnės standartinės kokybės negu nurodyta importo licencijoje, importuotojas sumoka importo licencijoje nurodyto produkto importo muito ir faktiškai importuoto produkto muito skirtumą. Tokiu atveju Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 12 straipsnio a punkte nurodytas užstatas ir šio reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 1 dalyje ir 6 straipsnio 2 dalyje nurodytas papildomas užstatas yra grąžinamas, išskyrus minėtos 2 dalies antroje pastraipoje nurodytą 5 EUR priedą.

Jei pirmoje pastraipoje nurodytas skirtumas nesumokamas per vieną mėnesį, tuomet 3 straipsnio 4 dalyje bei 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas papildomas užstatas konfiskuojamas.

5. Valstybės narės atsakingos institucijos paimti importuotų grūdų tipiniai mėginiai saugomi šešis mėnesius.

8 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1249/96 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal IX priede pateiktą atitikmenų lentelę.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 349, 2009 12 29, p. 1.

I PRIEDAS

2 straipsnio 4 dalyje nurodyto pažymėjimo pavyzdys

Importo licencijos numeris:

Turėtojas (pavardė, visas adresas ir valstybė narė):

Išrašą išdavusi įstaiga (pavadinimas ir adresas):

Teisės perleistos (kam) (pavardė, visas adresas ir valstybė narė):

Iškrautas produktas (KN kodas, o paprastųjų bei kietųjų kviečių ir kukurūzų — kiekis, deklaruotas remiantis 5 straipsniu):

.....

Iškrautas kiekis (kilogramais):*

II PRIEDAS

Importuojamų produktų klasifikacija

(remiantis 12 % drėgnumu pagal masę arba ekvivalentą)

Produktas	Paprastieji kviečiai ir spelta ⁽¹⁾ , išskyrus mesliną			Kietieji kviečiai			Dantiniai kukurūzai	Kukurūzai, išskyrus dantinius	Kiti grūdai
	KN kodas	1001 90			1001 10 00				
Kokybė ⁽²⁾	Aukšta	Vidutinė	Žema	Aukšta	Vidutinė	Žema			
1. Mažiausias baltymų kiekis procentais	14,0	11,5	—	—	—	—	—	—	—
2. Mažiausias specifinis svoris kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0	—	—
3. Didžiausias priemaišų kiekis (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—	—	—
4. Mažiausias stikliškių grūdų procentas	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0	—	—
5. Didžiausias plaukiojimo indeksas	—	—	—	—	—	—	25,0	—	—

⁽¹⁾ Įskaitant išlukštentą spelta.⁽²⁾ Taikomi Reglamento (ES) Nr. 1272/2009 I priedo IV dalyje nustatyti analizės metodai.

Leistini nuokrypiai

Leistini nuokrypiai	Paprastieji ir (arba) kietieji kviečiai	Dantiniai kukurūzai
Baltymų kiekis procentais	– 0,7	—
Natūrinis svoris	– 0,5	– 0,5
Priemaišų kiekis procentais	+ 0,5	—
Stikliškiųjų grūdų kiekis procentais	– 2,0	– 3,0
Plaukiojimo indeksas	—	+ 1,0

III PRIEDAS

Kotiravimo biržos ir referencinės veislės

Produktas	Paprastieji kviečiai			Kietieji kviečiai	Kukurūzai	Kiti pašariniai grūdai
	Aukšta	Vidutinė	Žema			
Standartinė kokybė						
Referencinė veislė (rūšis/kokybė) kotiruoti biržoje)	Kieti raudonieji pavasariniai Nr. 2	Kieti raudonieji žieminiai Nr. 2	Minkšti raudonieji žieminiai Nr. 2	Kieti gintariniai kietieji Nr. 2	Geltonieji Nr. 3	JAV miežiai Nr. 2
Kotiravimo biržos	Mineapolio grūdų birža	Kanzaso prekių birža	Čikagos prekių birža	Mineapolio grūdų birža ⁽¹⁾	Čikagos prekių birža	Mineapolio grūdų birža ⁽²⁾

⁽¹⁾ Jeigu duomenų apie kotiravimą, kuris gali būti naudojamas tipinei CIF importo kainai apskaičiuoti, nėra, tada yra naudojamos JAV viešai skelbiamos FOB kainos.

⁽²⁾ Jeigu nėra kainos biržose, pagal kurią būtų galima apskaičiuoti tipinę CIF importo kainą, naudojamos tipiškiausios FOB kainos biržose, viešai prieinamos Jungtinėse Amerikos Valstijose.

IV PRIEDAS

ARGENTINOS VYRIAUSYBĖS PATVIRTINTO SENASA IŠDUODAMO KOKYBĖS PAŽYMĖJIMO BLANKAS
(7 STRAIPSNIO 2 DALIS)

REPÚBLICA ARGENTINA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOODSERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRIFOOD HEALTH AND QUALITY SERVICECERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA

QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano Cosecha Certificado No
Grain Crop CertificateExportador
Shipper or SellerEmbarcó en el Puerto de el
Loaded at the Port of onEn el vapor Bandera
Vessel FlagBodega Con destino a
Hold DestinationGranel kg
In bulkPeso total en kilogramos
Total weightEmbolsado kg
In bags

Calidad

(quality) * Granos de Maíz Flint (%):
* Peso hectolítrico (kg/hl):
* Test de flotación (%):

Definición

(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominante-
mente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaran-
jado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARQUES

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que
de él se extraigan.

The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublots obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.

Any erasure, correction or addendum renders this document null and void.

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

V PRIEDAS

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VYRIAUSYBĖS PATVIRTINTO PAPRASTŲJŲ KVIEČIŲ ATITIKTIES LIUDIJIMO PAVYZDYS



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

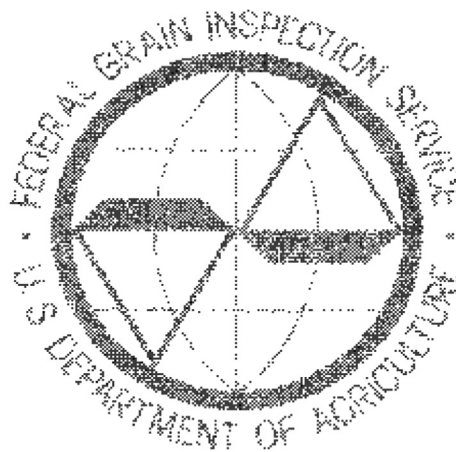
Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:
RESULTS:
REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VYRIAUSYBĖS PATVIRTINTO KIETŲJŲ KVIEČIŲ ATITIKTIES LIUDIJIMO PAVYZDYS



FORM FGIS-909
JAN 07

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

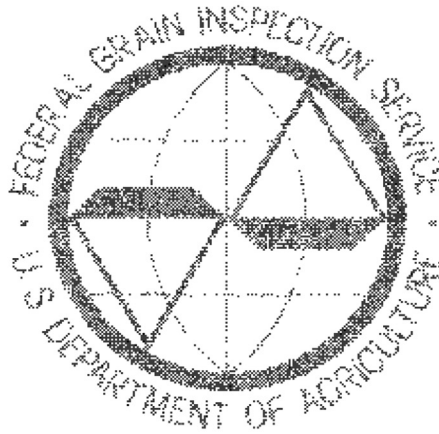
LEVEL OF INSPECTION: **ISSUED AT:** **DATE OF SERVICE:**

IDENTIFICATION: **LOCATION:** **QUANTITY:** (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:


This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 600.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

VI PRIEDAS

KANADOS VYRIAUSYBĖS PATVIRTINTO PAPRASTŲJŲ IR KIETŲJŲ KVIEČIŲ ATITIKTIES PAŽYMĖJIMO
PAVYZDYS BEI EKSPORTO KLASĖS SPECIFIKACIJOS

 Canadian Grain Commission Commission des grains CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN		Canada CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN	
Certificate no. 326519		N° de certificat	
Vessel / Navire	Port	Date	
Product / Produit	Grade	Weight in tonnes Poids en tonnes métriques	
Stowage / Arrimage			
Remarks / Remarques			
For account of / Pour le compte de			
Inspector / Inspecteur IMW 300	CGC Industry Services – ISO 9001:2008 – Services à l'industrie CCG	Weighter / Peseur	Verified by / Vérifié par 2009-08

Kanados paprastųjų ir kietųjų kviečių eksporto klasės specifikacijos

PAPRASTIEJI KVIEČIAI

Vakarų Kanados raudonieji pavasariniai (<i>Canada Western Red Spring</i>) (CWRS)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CWRS Nr. 1	(Min.) 79,0 kg/hL	(Maks.) 0,4 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWRS Nr. 2	(Min.) 77,5 kg/hl	(Maks.) 0,75 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWRS Nr. 3	(Min.) 76,5 kg/hl	(Maks.) 1,25 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
Vakarų Kanados ypač stiprūs raudonieji pavasariniai (<i>Canada Western Extra Strong Red Spring</i>) (CWES)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CWES Nr. 1	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWES Nr. 2	(Min.) 76,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
Kanados prerijų pavasariniai raudonieji (<i>Canada Prairie Spring Red</i>) (CPSR)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CPSR Nr. 1	(Min.) 77,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CPSR Nr. 2	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
Kanados prerijų pavasariniai baltieji (<i>Canada Prairie Spring White</i>) (CPSW)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CPSW Nr. 1	(Min.) 77,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CPSW Nr. 2	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
Vakarų Kanados raudonieji žiemkenčiai (<i>Canada Western Red Winter</i>) (CWRW)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CWRW Nr. 1	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 1,0 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWRW Nr. 2	(Min.) 74,0 kg/hl	(Maks.) 2,0 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
Vakarų Kanados minkštieji baltieji pavasariniai (<i>Canada Western Soft White Spring</i>) (CWSWS)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CWSWS Nr. 1	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWSWS Nr. 2	(Min.) 75,5 kg/hl	(Maks.) 1,0 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWSWS Nr. 3	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų

KĪTIEJI KVIEČIAI

Vakarų Kanados kietieji gintariniai (Canada Western Amber Durum) (CWAD)	Bandomasis svoris	Bendras priemaišų kiekis, įskaitant kitus grūdus
CWAD Nr. 1	(Min.) 80,0 kg/hl	(Maks.) 0,5 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWAD Nr. 2	(Min.) 79,5 kg/hl	(Maks.) 0,8 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWAD Nr. 3	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 1,0 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų
CWAD Nr. 4	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 3,0 %, įskaitant 0,2 % kitų sėklų

Pastabos

„Kiti grūdai“: į šias klases įtraukiamos tik avižos, miežiai, rugiai ir kvietrugiai.

„Paprastieji kviečiai“: eksportuojant prastuosius kviečius, Kanados grūdų komisija išduoda dokumentaciją ir liudijimą, kuriame nurodo nagrinėjamos siuntos baltymų procentinę dalį.

„Kietieji kviečiai“: eksportuojant kietuosius kviečius, Kanados grūdų komisija išduoda dokumentaciją ir liudijimą, patvirtinantį nagrinėjamos siuntos stikliškųjų grūdų procentinę dalį ir konkretų svorį (vieno hektolitro svorį kilogramais).

VII PRIEDAS

PLAUKIOJIMO INDEKSO (7 STRAIPSNIO 3 DALIS) NUSTATYMO STANDARTINIS METODAS

Paruošiamas vandeninis natrio nitrato tirpalas, kurio natūrinis svoris 1,25, ir laikomas 35 °C.

Į šį tirpalą įdedama 100 kukurūzų grūdų, paimtų iš tipinio bandinio, kurio drėgnumas 14,5 %.

Kas 30 sekundžių tirpalas pakratomas, kad nebūtų burbulų. Darykite tai penkias minutes.

Išplaukę grūdai atskiriami nuo nugrimzdusių ir suskaičiuojami.

Bandymo plaukiojimo indeksas skaičiuojamas taip:

Bandymo plaukiojimo indeksas = (plaukiojančių grūdų skaičius/nugrimzdusių grūdų skaičius) × 100

Pakartojama penkis kartus.

Plaukiojimo indeksas yra penkių bandymų, išskyrus dvi kraštutines vertes, aritmetinis vidurkis.

VIII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas su vėlesnių pakeitimų sąrašu

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1249/96
(OL L 161, 1996 6 29, p. 125).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 641/97
(OL L 98, 1997 4 15, p. 2).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2092/97
(OL L 292, 1997 10 25, p. 10).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2519/98
(OL L 315, 1998 11 25, p. 7).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2235/2000 ⁽¹⁾ tik 2 straipsnis
(OL L 256, 2000 10 10, p. 13).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2104/2001
(OL L 283, 2001 10 27, p. 8).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 597/2002
(OL L 91, 2002 4 6, p. 9).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1900/2002
(OL L 287, 2002 10 25, p. 15).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1110/2003
(OL L 158, 2003 6 27, p. 12).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 777/2004 tik 5 straipsnis
(OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1074/2008
(OL L 294, 2008 11 1, p. 3)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 459/2009
(OL L 139, 2009 6 5, p. 3).

Komisijos reglamentas (ES) Nr. 170/2010
(OL L 51, 2010 3 2, p. 8).

⁽¹⁾ Reglamentas buvo iš dalies pakeistas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2015/2001 (OL L 272, 2001 10 13, p. 31).

IX PRIEDAS

ATITIKMENŲ LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 1249/96	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1 dalies pirmas ir antras sakiniai	2 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
2 straipsnio 1 dalies trečiasis sakiny	2 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos pirma įtrauka	2 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos a punktas
2 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos antra ir trečia įtraukos	2 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos b punktas
2 straipsnio 4 dalies antra pastraipa	2 straipsnio 4 dalies antra pastraipa
2 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos pirmas sakiny	3 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos antras sakiny	3 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos trečiasis sakiny	3 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 5 dalies antra pastraipa	3 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa
2 straipsnio 5 dalies trečia pastraipa	3 straipsnio 4 dalies antra pastraipa
2a straipsnis	—
3 straipsnis	4 straipsnis
4 straipsnio 1 dalis	5 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalis	5 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 3 dalies pirma, antra ir trečia įtraukos	5 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktai
4 straipsnio 4 dalis	5 straipsnio 4 dalis
4 straipsnio 5 dalis	5 straipsnio 5 dalis
5 straipsnis	6 straipsnis
6 straipsnio 1 dalis	7 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 1a dalies pirmos pastraipos pirma, antra ir trečia įtraukos	7 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a, b ir c punktai
6 straipsnio 1a dalies antra–šešta pastraipos	7 straipsnio 2 dalies antra–šešta pastraipos
6 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	7 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa
6 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	7 straipsnio 3 dalies antra pastraipa
6 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos pirma ir antra įtraukos	7 straipsnio 3 dalies trečios pastraipos a ir b punktai
6 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa	7 straipsnio 3 dalies ketvirta pastraipa
6 straipsnio 2 dalies penkta pastraipa	7 straipsnio 3 dalies penkta pastraipa
6 straipsnio 3 dalis	7 straipsnio 4 dalis
6 straipsnio 4 dalis	7 straipsnio 5 dalis
7 straipsnis	—
8 straipsnis	—

Reglamentas (EB) Nr. 1249/96	Šis reglamentas
—	8 straipsnis
—	9 straipsnis
I priedas	II priedas
II priedas	III priedas
III priedas	—
IV priedas	IV priedas
IVa priedas	V priedas
IVb priedas	VI priedas
V priedas	VII priedas
VI priedas	I priedas
—	VIII priedas
—	IX priedas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 643/2010**2010 m. liepos 20 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“⁽¹⁾),atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. liepos 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 20 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	41,0
	TR	77,3
	ZZ	59,2
0707 00 05	MK	41,0
	TR	105,8
	ZZ	73,4
0709 90 70	TR	90,3
	ZZ	90,3
0805 50 10	AR	86,8
	UY	75,9
	ZA	82,1
	ZZ	81,6
0808 10 80	AR	85,4
	BR	79,9
	CA	99,3
	CL	88,8
	CN	81,0
	NZ	110,6
	US	121,1
	UY	111,6
	ZA	94,9
	ZZ	97,0
	0808 20 50	AR
CL		109,0
CN		98,4
NZ		176,5
ZA		97,4
ZZ		112,7
0809 10 00	TR	195,5
	ZZ	195,5
0809 20 95	CL	150,0
	TR	256,7
	US	769,6
	ZZ	392,1
0809 30	AR	75,9
	TR	160,0
	ZZ	118,0
0809 40 05	BR	123,2
	IL	165,9
	TR	133,7
	ZZ	140,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 644/2010**2010 m. liepos 20 d.****kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikytinas nuo 2010 m. liepos 9 d. iki liepos 16 d. pateiktoms paraiškoms pagal Reglamentą (EB) Nr. 969/2006 leistos pradėti naudoti kukurūzų kvotos importo licencijai gauti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ir ypač jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 969/2006 ⁽³⁾ leidžiama pradėti naudoti 242 074 tonų kukurūzų metinę tarifinę kvotą (kvotos numeris 09.4131).
- (2) Reglamento (EB) Nr. 969/2006 2 straipsnio 1 dalimi pusei 2010 m. liepos 1 d.–gruodžio 31 d. laikotarpio 1 daliai yra nustatomas 121 037 tonų kiekis.
- (3) Iš pranešimo, pateikto remiantis Reglamento (EB) Nr. 969/2006 4 straipsnio 3 dalimi, paaiškėjo, kad kiekiai, nurodyti pagal to paties reglamento 4 straipsnio 1 dalį nuo 2010 m. liepos 9 d. 13 val. iki 2010 m. liepos 16 d. 13 val. Briuselio laiku pateiktose paraiškose

importo licencijai gauti, viršija turimus kiekius. Todėl reikia nustatyti, kokia apimtimi galima išduoti importo licencijas, prašomiems kiekiam taikant paskirstymo koeficientą.

- (4) Taip pat reikia nutraukti importo licencijų pagal Reglamentą (EB) Nr. 969/2006 išdavimą kvotos galiojimo laikotarpio daliai.
- (5) Kad būtų užtikrintas veiksmingas importo licencijų išdavimo tvarkos administravimas, šis reglamentas turėtų įsigalioji iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal kiekvieną nuo 2010 m. liepos 9 d. 13 val. iki 2010 m. liepos 16 d. 13 val. Briuselio laiku pateiktą paraišką Reglamente (EB) Nr. 969/2003 nustatytos kvotos importo licencijai gauti išduodama licencija prašomam kiekiui pritaikius 40,231108 % paskirstymo koeficientą.

2. Licencijų išdavimas nuo 2010 m. liepos 16 d. 13 val. Briuselio laiku pateiktose paraiškose nurodytiems kiekiam kvotos galiojimo laikotarpio daliai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 20 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 176, 2006 6 30, p. 44.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 645/2010**2010 m. liepos 20 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) Tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai

kuriems sirupams 2009/10 prekybos metams buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 877/2009 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (ES) Nr. 639/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metams, numatyti Reglamente (EB) Nr. 877/2009, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. liepos 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 20 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 253, 2009 9 25, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 186, 2010 7 20, p. 27.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95 tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2010 m. liepos 21 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,21	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,21	2,54
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,21	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,21	2,24
1701 91 00 ⁽²⁾	41,32	5,07
1701 99 10 ⁽²⁾	41,32	1,94
1701 99 90 ⁽²⁾	41,32	1,94
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2010 m. liepos 19 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 637/2010, kuriuo sustabdomas licencijos paraiškų dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines kvotas teikimas, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 186, 2010 m. liepos 20 d.)

25 puslapis, priedo lentelę „Balkanų cukrus“ skaityti taip:

„Balkanų cukrus“

2009/2010 prekybos metai

2010 7 1–2010 7 7 pateiktos paraiškos

Eilės Nr.	Šalis	Paskirstymo koeficientas (%)	Tolimesnis paraiškų teikimas
09.4324	Albanija	—	
09.4325	Bosnija ir Hercegovina	(¹)	Sustabdytas
09.4326	Serbija, Juodkalnija ir Kosovas (*)	(¹)	
09.4327	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	—	
09.4328	Kroatija	(¹)	

„—“: Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

(*) Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244/1999.

(¹) Netaikoma: paraiškose nurodytas kiekis skirto kiekio neviršija ir suteikiamas visas.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

